

室内设计师

INTERIOR DESIGNER

China Architecture & Building Press

中国建筑工业出版社

Vol. 40 休闲空间



室内设计师.40
INTERIOR DESIGNER

编委会主任 ■ 崔恺
编委会副主任 ■ 胡永旭

学术顾问 ■ 周家斌

编委会委员 ■
王明贤 ■ 王琼 ■ 王澍 ■ 叶铮 ■ 吕品晶 ■ 刘家琨 ■ 吴长福 ■ 余平 ■ 沈立东 ■ 沈雷 ■ 汤桦 ■ 张雷
孟建民 ■ 陈耀光 ■ 郑曙旸 ■ 姜峰 ■ 赵毓玲 ■ 钱强 ■ 高超 ■ 崔华峰 ■ 登琨艳 ■ 谢江

海外编委 ■
方海 ■ 方振宁 ■ 陆宇星 ■ 周静敏 ■ 黄晓江

主编 ■ 徐纺
艺术顾问 ■ 陈飞波

责任编辑 ■ 徐纺 ■ 徐明怡 ■ 李威 ■ 王瑞冰
美术编辑 ■ 卢玲

协作网络 ■ ABBS 建筑论坛 www.abbs.com.cn



图书在版编目(CIP)数据

室内设计师. 40, 休闲空间 / 《室内设计师》编委会编. — 北京: 中国建筑工业出版社, 2013.3
ISBN 978-7-112-15246-9

I. ①室… II. ①室… III. ①室内装饰设计—丛刊②
服务建筑—室内装饰设计 IV. ① TU238-55 ② TU247

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 051228 号

室内设计师 40
休闲空间
《室内设计师》编委会 编
电子邮箱: ider.2006@yahoo.com.cn
网 址: <http://www.idzoom.com>

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)
各地新华书店、建筑书店 经销
上海利丰雅高印刷有限公司 制版、印刷

开本: 965 × 1270 毫米 1/16 印张: 11½ 字数: 460 千字
2013 年 3 月第一版 2013 年 3 月第一次印刷
定价: 40.00 元
ISBN978-7-112-15246-9

(23313)

版权所有 翻印必究
如有印装质量问题, 可寄本社退换
(邮政编码 100037)

I CONTENTS

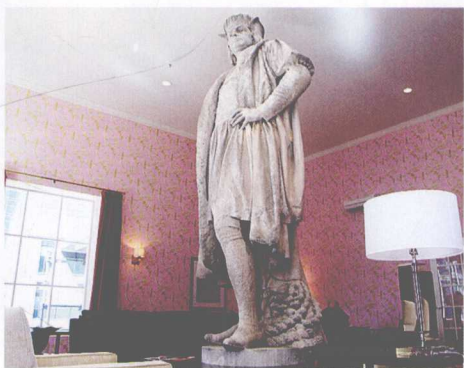
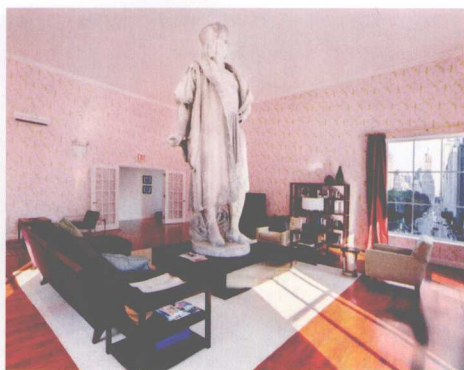
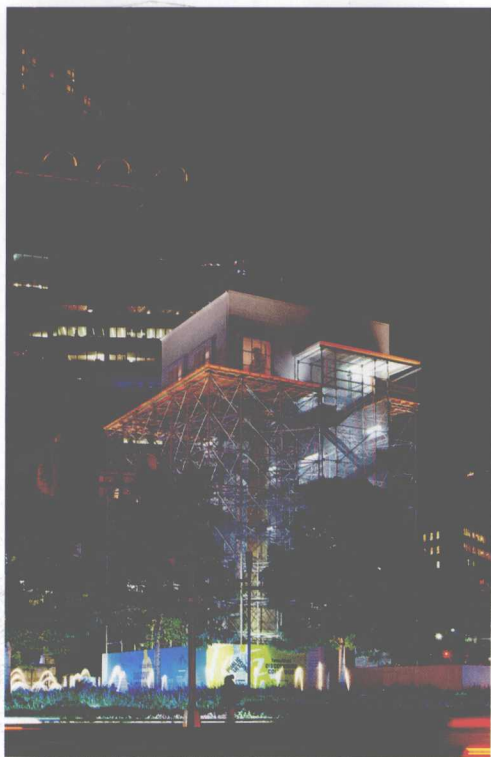
VOL. 40

视点	经典再造	王受之	4
主题	休闲空间：成年人的梦乡 钟书阁，很上海 十院书屋 挪威 Trollstigen 游览山道 I resort 泥疗浴 + SPA 中心 卜石艺术馆 + 会所 Keast 公园公共活动馆 中国会馆酒店会所 西水融会会所 PRIME 私人健身会所		7 8 14 22 32 40 48 54 60 64
解读	开放性和灵活性：从环境特质和身体感知开始 远香湖公园憩荫轩茶室（服务建筑 B） 远香湖公园探香阁餐厅（服务建筑 E） 远香湖公园叠翠山庄餐厅（服务建筑 C2）		68 70 76 82
人物	高超一：用心		88
论坛	徽州建筑艺术在现代室内设计中的创新		94
探店	工业时代的温暖记忆		97
实录	重庆朴素素食餐厅 北京京都盛唐餐饮会馆 汉堡 Superbude2 酒店 重庆威仕莱喜百年酒店 Pacific Ocean 野房子 Sky Court 住宅 与海共生，与建筑共舞：大连国际会议中心		106 114 120 128 134 140 146
谈艺	孙云：我希望家具是有生命的		154
专栏	上海见闻录·大饭店 美国场景记录：典型的腹部城市哥伦布 II 一间小屋	俞挺 范文兵 唐克扬	156 158 160
纪行	景德漫游		163
闲话	当我们在谈论度假的时候我们在谈论什么	雷加倍	168
链接	提炼自然，回归设计本质 2013 年春季巴黎家居装饰博览会		171



经典再造

撰文 | 王曼之



这篇文章是由两件事情引起的，一件是纽约有个艺术家在 2012 年底把面对中央公园的哥伦布圆环中间那尊 18m 高的哥伦布雕塑包裹在一个玻璃建筑内，结果成了一个很特别的公共艺术：在室内客厅里可以近距离欣赏看似立在咖啡桌上的哥伦布雕像。而另外一件事，就是波士顿有一个建筑事务所，用类似的方法把一栋 1960 年代的图书馆建筑用部分玻璃幕墙结构的走廊包裹起来，既保存了旧建筑，又创造了新形象和空间，相得益彰。两件事情虽然分别是艺术、建筑，但是采用新结构包裹旧结构的方式相似，感觉很有意义。

在扩建的时候，经常遇到的问题就是拆和重建的选择。比较简单的方法肯定是拆除重建，如果遇到稍微有一点责任心的建筑师还会模拟原来旧建筑的形式，或者做个假古董；极端的建筑师就干脆拆除旧建筑，自己随意设计，面目全非。我在西安看到法门寺那个庞然大物的新建筑，压倒了法门寺原来清静、退隐、纯朴的气氛，巨大而丑陋，据说是象征两只祈祷的手合一，但我怎么看也不是那么回事，非常别扭，法门寺的精神就被这个设计彻底破坏了。因此，大凡要拆旧建新，我总是保持很犹豫的态度，因为旧的作品一旦拆毁，神就没了，永远也回不来了。这种情况在国内到处都可以看到，提了心痛。

大概有些国家在战争、动乱中被破坏太大了，因此对传统的保护总是比较小心翼翼的。美国历史短，50 年的建筑都算旧建筑，需要保护；日本建筑师则有很独特的细心。在现代建筑上日本虽然比西方发展晚了好多年，但特别注重保护，即便创新，也希望能够和传统相连，这种习惯代代相传，自成一派，其他东亚国家

在这一点上都依然没有能够做到这么好。

文章开头说的艺术家就是日本的西野达 (Tatzu Nishi)，2012 年底，《纽约时报》介绍了他在靠近中央公园、林肯音乐中心的“哥伦布圆环” (Columbus Circle) 设计建造了一个公共艺术，叫做“发现哥伦布” (Discovering Columbus)。大凡我们看到这类拿现存著名的雕塑做母题创作的装置，往往都会捏一把汗，因为公众熟悉，如果做得不好，很容易在公共媒体上身败名裂。西野达这个作品完成之后，在美国媒体上获得很高的评价，令人好奇，我趁寒假去纽约的机会特别去看了一次，的确有想法。

52 岁的西野达在过去的 15 年里周游世界，在各种公共空间留下了自己不同的足迹。他的做法与众不同：不是独立创作，而是把本地本身已经极为著名的雕塑进行重新建构，作自己的创作符号。在“发现哥伦布”的设计里，西野达在巨大的哥伦布雕塑外部包裹了一个轻质的公共建构和临时景观，从外面看起来就是一栋透明的、看得见雕塑的玻璃楼；在刚刚到哥伦布雕像的高度设计了一个客厅，因此原来高高在纪念碑柱子上的 18m 高的哥伦布雕像就立在了客厅的咖啡桌上。市民可以免费到这个玻璃建筑物顶层客厅喝咖啡，近距离看哥伦布雕塑。历史和现代结合，多年来在户外经历风吹雨打的公共雕塑和温馨的室内环境忽然融合在一起，公共艺术家提出“公共空间和公共艺术也许根本不该私有化”。来自保守派的反对声音批评说把哥伦布这样严肃的雕塑放在美式咖啡桌上太庸俗，西野达则说自己的艺术应该能够让高高在上的经典走进生活，让平民读懂艺术才是每个艺术家该做的事。这件事无论如何，都让西野达在纽约出了名，算是 2012 年





末纽约艺术界一个脍炙人口的事件吧。

在纽约，和一个在《Architecture Record》杂志写专栏的朋友说起这件事，他说最近建筑上也有件类似“包裹哥伦布”的大事，有人把美国建筑大师保罗·鲁道夫（Paul Marvin Rudolph）在1960年设计的马萨诸塞大学图书馆的旧建筑用轻铝型材钢、玻璃幕墙包裹起来，成了个新作品，体量、面积大了，保持了旧建筑的精彩形式，又多了封闭的室内空间，是一个很令人瞩目的新作品呢！

保罗·鲁道夫，1918年出生于肯塔基州的艾尔克顿市，在阿拉巴马州的奥本大学获得建筑学士学位后，考取哈佛设计学院研究院，师从现代主义建筑大师沃尔特·格罗皮乌斯，获得建筑硕士学位。鲁道夫在毕业后搬去了佛罗里达州的萨拉索塔市，并于1951年成立了自己的设计事务所。他在萨拉索塔市设计了一些住宅，根据当地的亚热带气候条件，广泛采用百叶窗和凸起的房顶，并将屋子建造在打入地下的柱子上，以便让海风更好地调节室内气温并较好地抵御经常来袭的暴雨。他在1957年设计的该市的河景高中（Riverview High School）也已经成为该市的地标性建筑之一，并且早在20世纪50年代就已经考虑到使用遮阳板和采用自然风调节室温等当今风行的“绿色建筑”概念。鲁道夫的成功设计使他成为“萨拉索塔”建筑学派中最重要的建筑师之一，并获得全美建筑界的高度重视。

在1950年代，鲁道夫设计了耶鲁大学的艺术和建筑大楼（Yale Art & Architecture Building），这栋粗野主义风格的水泥建筑是他最著名的作品之一。从1958年起的六年间，他担任了耶鲁大学建筑学院的院长，当时深受他影响的学生中有穆扎鲁尔·伊斯兰姆（Muzharul Islam），诺曼·福斯特（Norman Foster）和理查德·罗杰斯（Richard Rogers）等日后的建筑名家。

1960年代是鲁道夫比较高产的年代，他主要设计校园建筑，比如阿拉巴马州图斯克基学院的校园规划（master plan for Tuskegee Institute, Tuskegee, Alabama）、波士顿政府服务中心（Government Service Center, Boston）、科尔伽特大学的达纳艺术中心（Dana Arts Center, Colgate University）等。马萨诸塞大学校园建筑（main campus of University of Massachusetts Dartmouth）也是其中之一，鲁道夫在这里设计的行政楼、图书馆，现在已经破旧，设计也不太适应新的需求了。学校当局原计划拆毁这些建筑，波士顿的设计事务所 designLAB 的建筑师罗伯特·米克罗斯（Robert Miklos）提议让事务所先调查鲁道夫的建筑的情况，看看是不是可以用改造而不是拆毁重建的方式来处理这栋具有建筑史意义的大楼，获得了学校的同意。

鲁道夫设计的这座5层楼高的 Claire T. Carney 图书馆，是用大片所谓“灯芯绒”混凝土砖（鲁道夫叫做 corduroy concrete brick）建的，结构粗壮、交错突出、用悬臂方式形成好多挑台，混凝土柱子也走粗野主义路线，表现力很强。图书馆原来伸出几条露天的走道和周边的教学楼、行政楼连接，建筑师在调查之后，决定保存图书馆建筑原来的结构，却用玻璃幕墙包裹原来挑空的底层，把走道建造成为玻璃连廊，而连廊本身就是阅读空间、会议空间、走道空间，因为添加的部分是轻钢结构玻璃幕墙，所以新添加的结构完全没有遮挡1960年代的建筑，反而使得原来的建筑更加精彩了——既可以透过玻璃幕墙看到原来的历史建筑，又极大地拓展了室内空间；既达到了保护文物建筑的目的，又扩建了建筑物。

这两个项目，给我一个很新的思考方向：在旧建筑、雕塑上做一些不影响原构造的设计，反而能够烘托出原作品的精彩和历史感，犯不着动不动就拆啦！要不就真是叫“China”了。■

休闲空间：成年人的梦乡

撰文 | 春分

所谓休闲空间，在某种程度上而言，只是一个成年人世界里的概念。对于小孩子来说，无论是在自家屋里还是游乐场中，抑或是任何一处街道边、野地里、楼宇中，都能找到法子自娱自乐。可是成年人就不一样了，办公室太压抑或紧张，家里又太平淡无奇，有太多人只有在某些特定的空间里，才能放松或兴奋，获得满足感。而这些空间往往拥有共同的特征——出于日常而又超越日常，以各种方式实现着人们梦想中乐园的模样。

于是有了许多“古风”或“禅意”的茶室，因为“古代”已经不可逆转地消逝在时光的洪流里，而“禅”对于现代都市人来说也是那样遥不可及；又有了许多宫殿式或豪商“大院”式的会所，因为人们都喜欢乐此不疲地YY自己称王称霸、富甲一方；还有植入自然美景中的供游人观赏游览的建筑，因为今天人们已经习惯了与自然保持距离，较之“跋山涉水”，他们更愿意以一种安全并舒适的方式“游山玩水”，赏景的同时更要不受风云寒暑的侵袭。其他诸如“哥特”、“园林”、“未来”……林林总总，莫不如是。

说起来，谁又真的在乎到底“古风”、“未来”、宫殿、豪门是怎么样的呢！只要符合了公众对这一切的想象就够了。这些娱乐、休闲空间的设计师们与其说是要营造一个空间，倒不如说是要创造一种氛围——书屋茶室要劈情操，夜店会所要拗造型，SPA需要放松，健身房需要激动。气氛对了，情绪才能出来，美梦才能圆满。

因此，想出作品而不是产品的设计师们更要小心翼翼——得善用形式和符号，而不被形式和符号所束缚。不是挂上一片红灯笼就可以硬充乔家大院，也不是种点薰衣草就叫普罗旺斯，客人的审美品位越来越高，没那么容易被忽悠得神魂出窍。同时，设计出自设计师对某个概念的想象，但也不能不考虑社会普遍的心理状态和现实，比如你可以过把花窗斗拱的瘾，但若坚持将所有的钉子以榫卯替代，那估计无论你怎么待甲方如初恋，也会被甲方虐上个千百遍。

将来的设计师就更不容易了，因为他们将要面对来自虚拟空间越来越强的对照和催化。新新人类们在游戏里体验不同的人生、在购物网站销金、在微博上交朋友和联络感情、用搜索引擎和门户网站了解世界……新世纪的休闲空间如果仅仅“看上去很美”，那显然是不够的，因为虚拟空间也同样能做到这一点甚至更好；调动起人的五感，让人全身心地感受空间的气氛和魅力，或许是设计师可以妙用匠心的主要方向。 END

钟书阁，很上海

ZHONGSHUGE

撰文 | 李想
摄影 | 胡义杰

地点 | 上海市松江区新北路900弄，泰晤士小镇内
建筑面积 | 625m²
设计 | 俞挺、李想、赵晓玲、范成
设计时间 | 2012年6月~2012年9月
建造时间 | 2012年9月~2013年1月



1 书籍是空间的主角
2 书店外观

泰晤士小镇已是沪上最著名的婚纱摄影外景地，尽管专家从没给过半句褒扬，但它还是上海一城九镇计划中最知名、同时在建造和管理上最认真的项目，由此也带动大陆其他城市争相模仿欧洲小镇的风潮。

不过泰晤士小镇的尴尬是，它只是个精致的布景，它的内里迄今还没被有吸引力的内容所充实，它在街头所展示的风情和它的实际生活是脱节的。

但富有戏剧性的事件总会发生。就在实体书店不断倒闭的尴尬境地中，钟书阁的业主逆流而上，试图在泰晤士小镇中创建最美书店，唤起关于读书的美好回忆和如花年华。

钟书阁占据着泰晤士小镇的一个街角，两层，总共约 600m²。设计师将两层设想成两个世界。在首层，设计师不仅要唤醒新华书店的站读记忆，更要创建那种闲适、愉悦，同时被书海所包裹的阅读体验，让公共书店具有私人书房的自在和自由。

钟书阁首层的主要空间被书架格成九间书房，每间书房按书籍门类设置，并加载了不同的生活主题，因为在日常生活中，书房从来就不是单纯的阅读场所，书房是阅读、品茗、小酌、咖啡、交心，更或者读到会意处嫣然一笑，看到知己会心颌首的领地。或者，哪个密室中会有哈利波特的其他。这九间书房组成了书籍的迷宫，指引路径的则是澄净人心的知识。

联系上下两层的楼梯间被彻底改造，它成

为书店的正入口，是门厅，更是殿堂。从那那个简约教堂吊顶洒落的日光，礼赞的是书籍和它们背后凝聚的智慧。书籍不仅陈列在两厢，更铺就在地上，地面是书架，楼梯前后也可以放书，乍看，这里是被推倒的矜持的书架，都好像蛮适合爱低头走路的读者，但设计师不仅为了这；因为在这里你必须轻轻地踩在上面，不自觉地表现出对书籍的敬意。事实上，设计师只是塑造想被紧紧拥抱的感觉，有时是书，有时是人！

楼梯间的后面是被书籍所包裹的咖啡馆，这个幽深的一角正遥契历史上著名的左岸的花神咖啡馆，它们分明有着心意相通的渊源。

在钟书阁首层展现的是我们或多或少有些熟悉的场景，它不同的精致角落将我们的生活经历和书的微妙关系小心翼翼地揭露出来，或将这些关系郑重其事地收藏起来。不过，我们内心中还有一种阅读，因为我们不仅仅在阅读中获得知识，我们还需要在阅读中慰藉焦虑的灵魂。我们已经习惯随意地阅读，渐渐忘记了阅读的仪式，所以也许我们需要一个更纯净的场所让阅读变成一种修炼或者是升华。那就是钟书阁二层，书的圣殿。

二层的中心是纯洁的白色，书籍的圣殿，在镜面的顶棚里，弧线上升的书架在虚像的另一面和实像闭合成一个完全意义的圣殿，更是苍穹，你无法用言语去精确描述。终于，当你通过书本堆积的楼梯爬上来进入圣殿，你或许

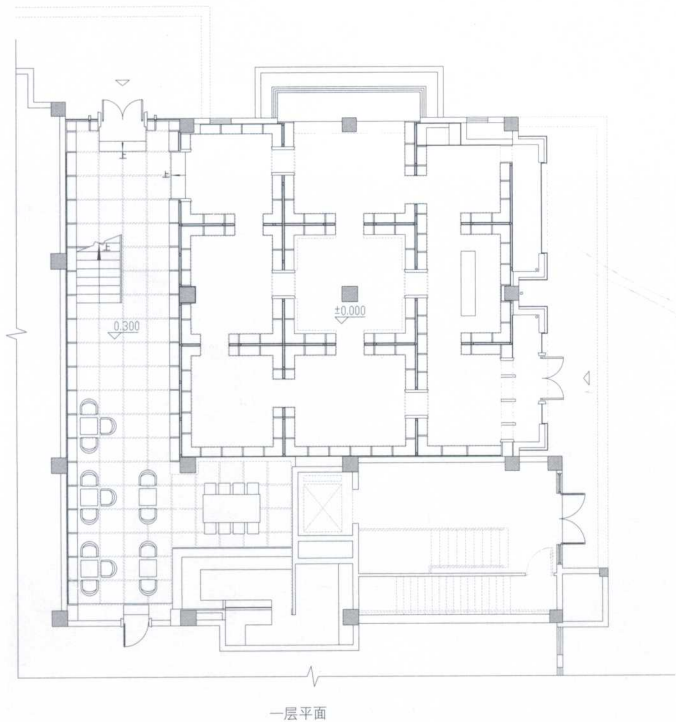
会长长吐口气，坐在地上，有点讶异，但更多是喜悦，触手就是仿佛漂浮在空中的书籍，但这里阅读的已不仅仅是文字的追逐，而是某种心灵的感应。当你浸润在知识的大海之中，就会发现阅读是我们不可或缺的生活本能。你更明白了书籍是一种媒介，在圣殿，让你和久已遗忘的灵魂有了重新认知的机会，你看到了天堂。

白色圣殿的背后是一圈环形廊道，黑镜、黑书架、黑吊顶、黑地板，仿佛就要沉到梦深处的神秘。在这个黑色的画廊中，谁知道？不曾醒来也不曾睡去。

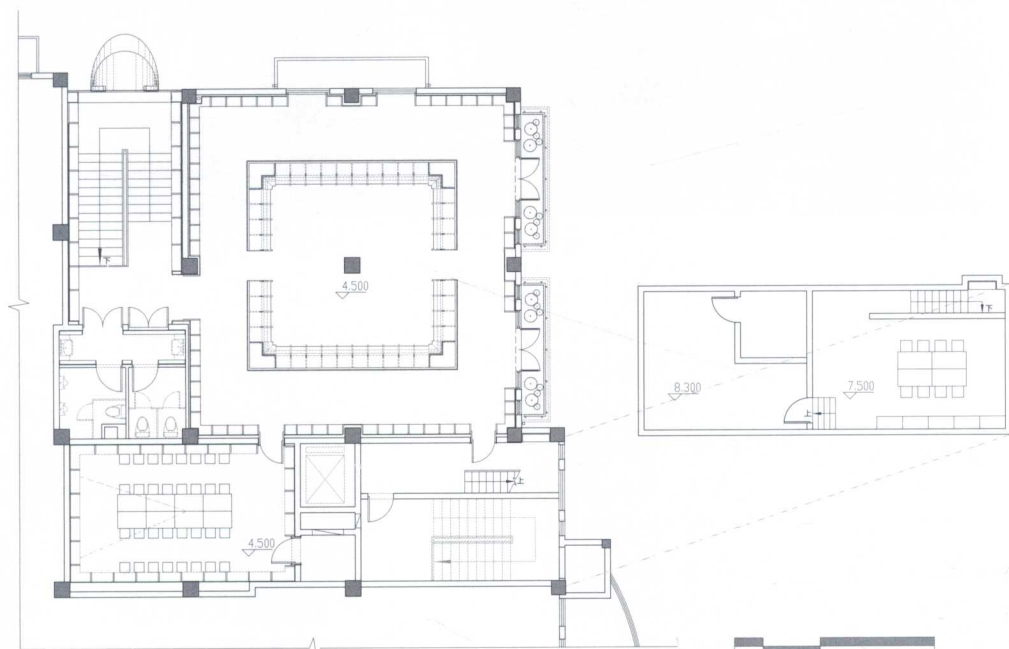
回到街角，设计师在被熟视无睹的欧式立面上包裹一层玻璃。这是一段由 20 多种语言写就的名著片段，华丽地包含着数学物理化学的公式、著名建筑、音乐、天文等智慧精华。这根本就是一种宣言，表明钟书阁就是这个商业化小镇上骄傲的文化旗帜。

完工后，设计师觉得好像应该将“有朋自远方来，不亦乐乎”放在门楣的位置，可惜忘了。不过算了，设计师觉得在可见的将来，看热闹的可能偏多一些。人文情怀的钟书阁是万丈红尘中一片宁静桃花源，设计师用丰富的设计展示了丰富的书的世界和精神。是设计师重新定义了书店，重新定义了街角，重新定义了这里的生活。

是的，从 2013 年开始，有了钟书阁的泰晤士小镇不再是个布景了。■



一层平面

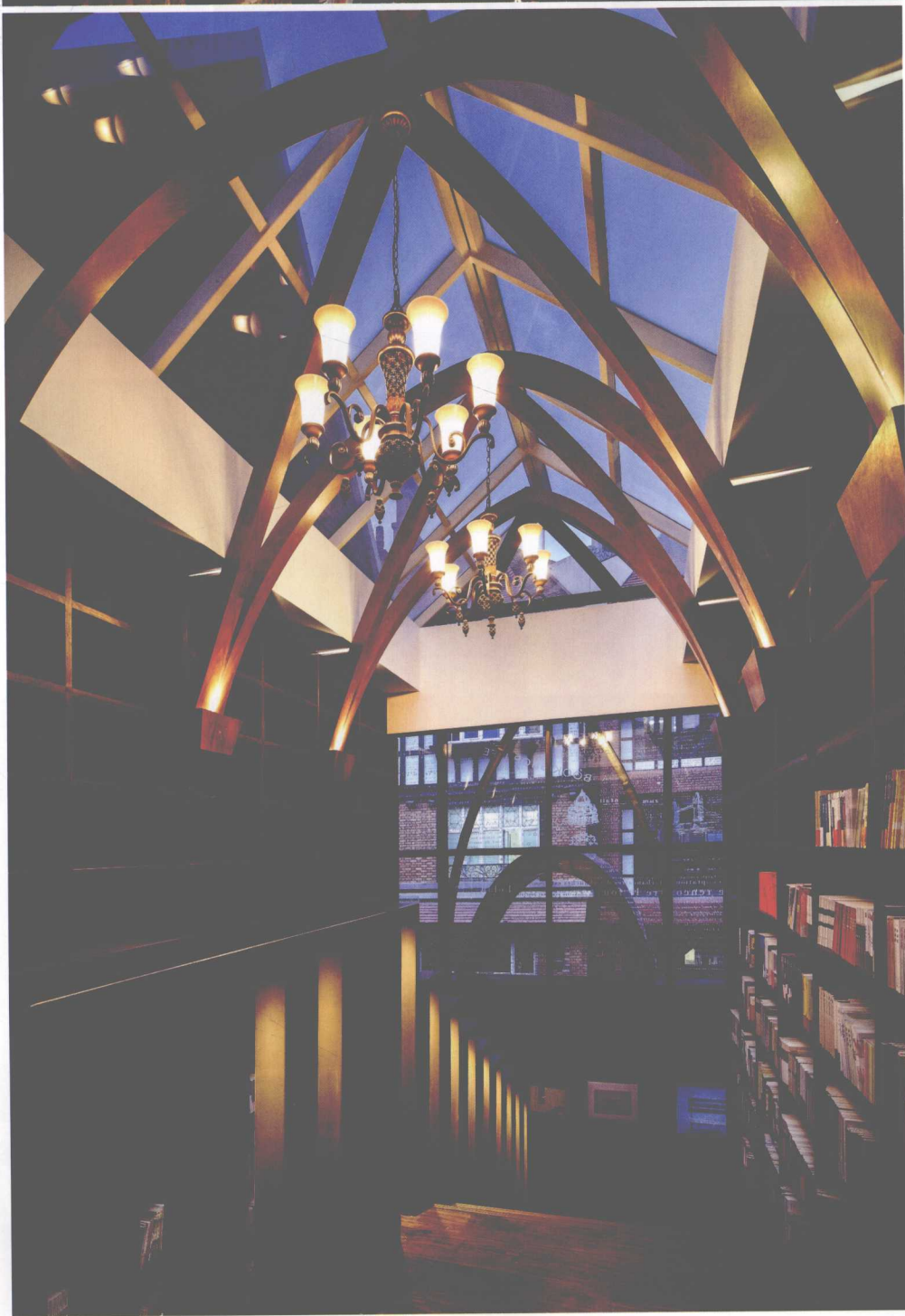


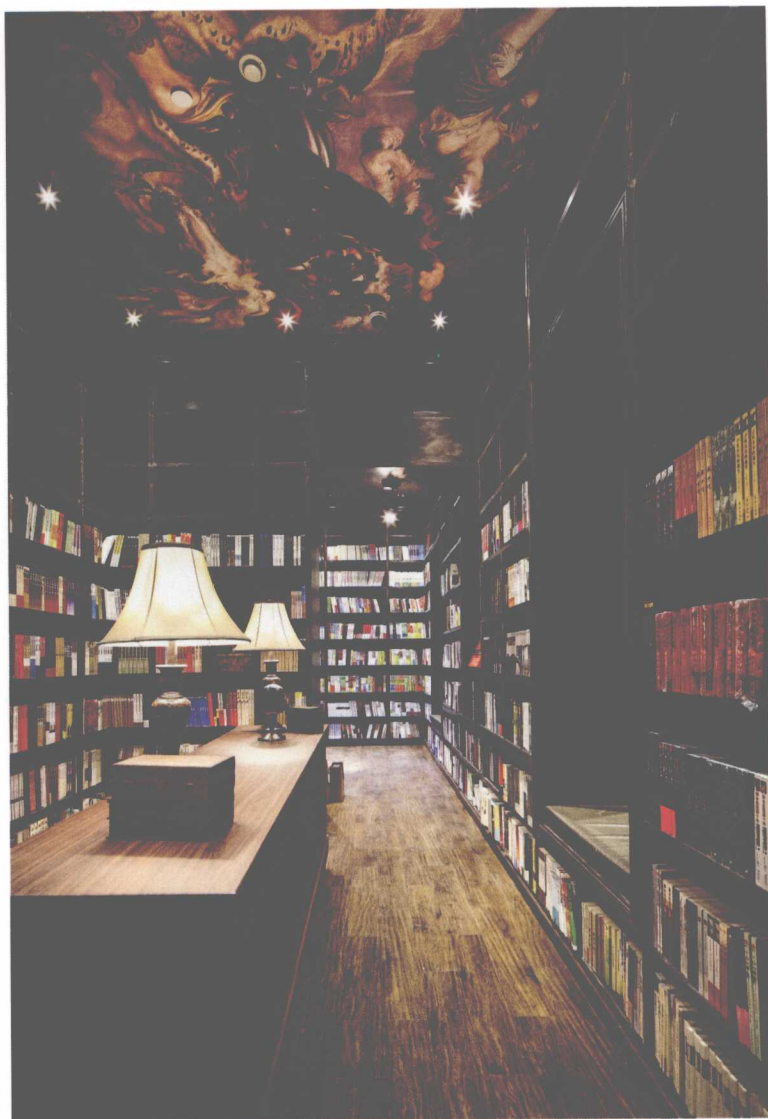
二层平面

1	4
2 3	5

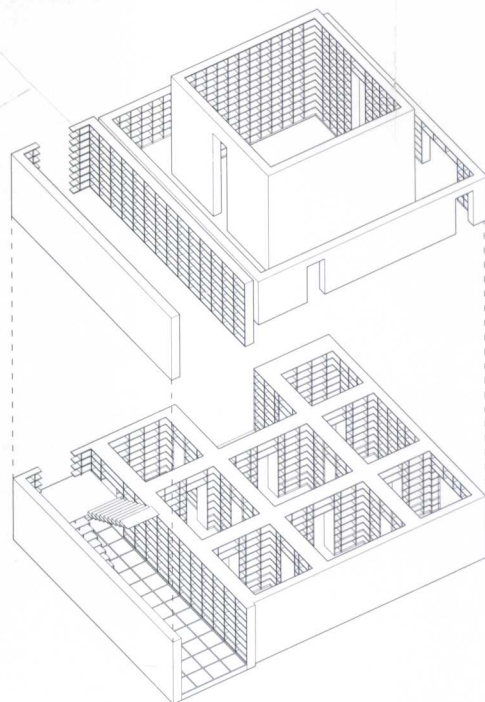
- 1 平面图
- 2-3 设计师在欧式立面上包裹一层玻璃
- 4 书籍不仅陈列在两厢，更铺在地上
- 5 教堂式样的吊灯可将阳光洒落至空间中







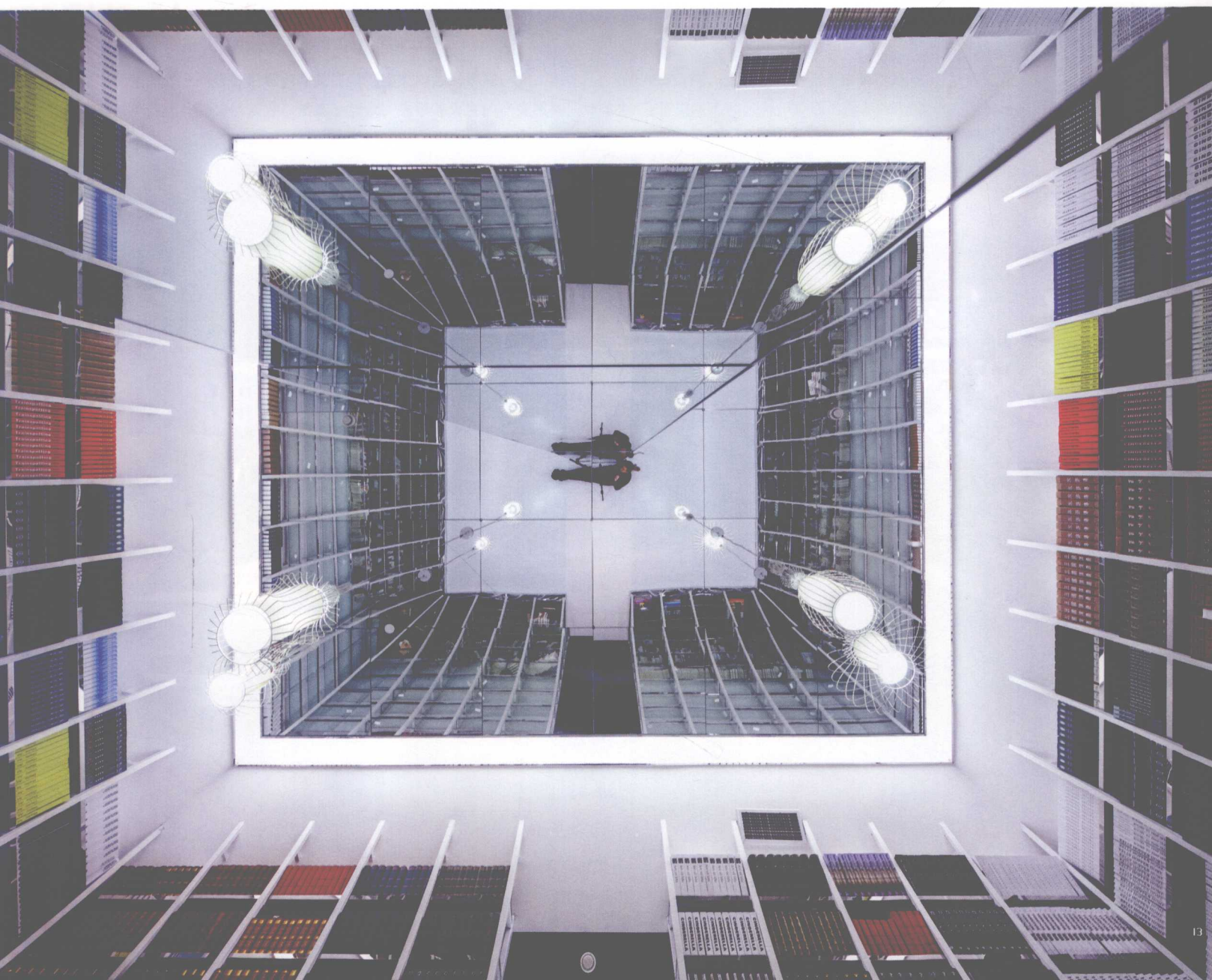
0m 1m 3m 7m



1	6 7
3 2	
4 5	8

- 1 剖面图
2 轴测分解图
3-6 一层书店室内
7-8 二层圣殿





十院书屋

TEN COURTYARDS OFFICE BUILDING

资料提供 | 致正建筑工作室

地点	上海市马陆镇沪嘉高速公路以东，宝安公路以南
基地面积	8 349m ²
占地面积	2 335m ²
建筑面积	7 021m ²
设计师	张斌、周蔚 / 致正建筑工作室
设计团队	宋佳颖、李沁、陆均、廖森林
合作设计	上海天功建筑设计有限公司
建设单位	上海东方文信科技有限公司
施工单位	上海星马建设（集团）有限公司
结构形式	钢筋混凝土异形柱框架结构
建筑层数	地上1~3层，地下1层
主要用途	办公，会所
工程造价	约3 000万元人民币
主要用材	衬砌清水青砖墙、金砖、涂料、青石、炭化防腐木、 平板玻璃、烤漆铝板及铝型材
设计时间	2008年7月~2009年3月
建造时间	2009年3月~2012年10月





- 1 鸟瞰 (摄影: 胡义杰)
2 文信园规划总图
3 西侧外观

上海文化信息产业园规划沿着沪嘉高速公路南北向线形展开,北、南两端分别是以产业孵化办公、商业、酒店、会议、展示等为主的产业服务区和以人才公寓为主的产业配套区,而中段主体是以庭院商务别墅组团为主的园林式产业办公区。依托原有横贯园区的几条河道,创造了一条居中串联所有庭院组团的人工水系和一系列小型公共设施,形成了具有江南水乡肌理、尺度和空间特色的创意办公园区。

十院书屋所在的地块位于产业办公区的最西北端,三面临水,北、西两侧是弯曲的自然河道,东侧是作为中央水系北部开端的一片湿地池塘,入口只能开在南侧园区道路上。作为先期开发的庭院办公的示范性地块之一,定位为提供给大、中型创意企业的会所型办公空间。我们借鉴了江南传统的“半宅半园”的空间类型,采用一种“一院一境”的连院模式来组织所有的办公空间,形成了秩序与自在并存的空间氛围。建筑整体上呈现为中、东、西三路,每路三到四进的大小不一的十个连院,这些院子分为“宅”(以建筑为主)和“园”(以庭院为主)两种类型,错落布局,疏密有度。“宅”院以小型天井庭院取胜,营造了处处有景的办公空间。而“园”院以较大的庭院和回廊的组合取胜,提供了借入外景的内向公共空间,是办公空间的自然延伸。每个院子都有明确的院墙边界,既便于确立各自不同的空间特色,又应对了无法预测的使用状态所需要的灵活组合可能。

十院由两个可分可合的办公单元组成,东、中两路为较大的一个,西路为较小的一个,各自的入口分别位于东西两路的南端,是两个高墙上凹

入的入口庭院,进院后转折而入室内。每一路的前后分进模式结合了可能的办公使用状态的区分,东西两路基本一致,南进都是各自的前区接待、展示、会议、行政部分;北进都是高管的专属办公及接待空间;而中间的一到两进则是主营部门的办公空间。而中路三进提供了十院里最大尺度的办公和庭院空间,是整个十院看似自由的空间格局的秩序依托,南北两进分别是围绕中庭天井的合院空间,中间一进是由具有暧昧对称性的曲折回廊围合的大庭院,并与东路的中进形成侧向对位关系。由于地下配有集中的车库,中路比东西两路的地坪高了半层,这使东西向的院间穿越在相关部分都整合了错层的空间体验。

高大的院墙除了东、西、北三面为了引入外部景色,部分采用了木格栅以外,其余都是清水灰砖衬砌。院墙上除了供通行的门洞和阳台的开口之外,其他的少量窗洞口都配有青砖花格,以强调院墙连续性和空间赋形作用。而建筑实体部分都是白色涂料墙面,这些实体在一层和院墙有或黏连、或脱离的复杂对应关系,创造了一系列配合采光通风的景窗空间;而在二层实体则通过退让与院墙完全脱开,形成了丰富的小型屋上庭院和平台,提供了不同于一层的更开放的景观感受。借鉴传统院宅的布局关系,建筑形态与不同的庭院、天井类型相呼应,形成了一系列共通中有变化的组合关系。屋顶都采用和回廊铺地一样的金砖铺装的简洁的硬山坡屋面,或单坡或双坡,结合建筑体量,高低错落,呈现出秩序与自由相结合的聚落般的共存状态。END





一层平面

一层平面

- 1 门厅
- 2 联廊
- 3 展示
- 4 办公室
- 5 会议室
- 6 信访接待
- 7 厨房
- 8 消防控制
- 9 储藏
- 10 卫生间
- 11 庭院
- 12 水池

二层平面

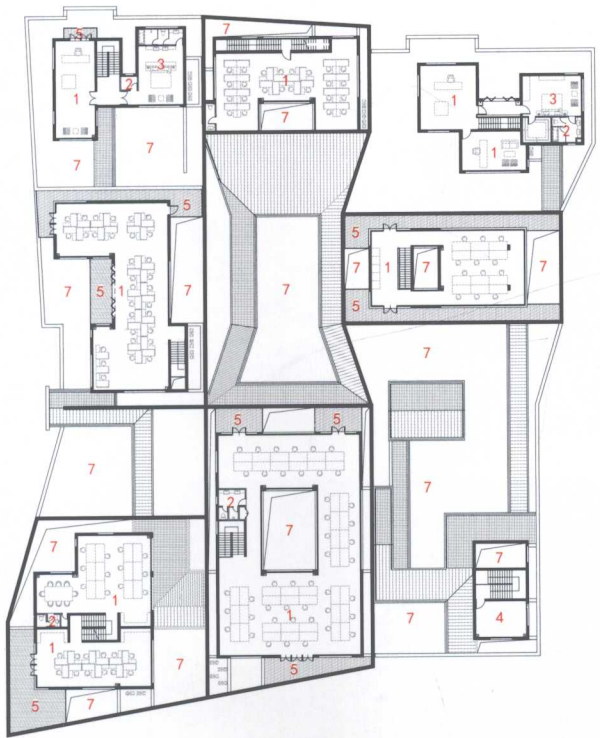
- 1 办公室
- 2 卫生间
- 3 休息室
- 4 电信
- 5 平台
- 6 上空

三层平面

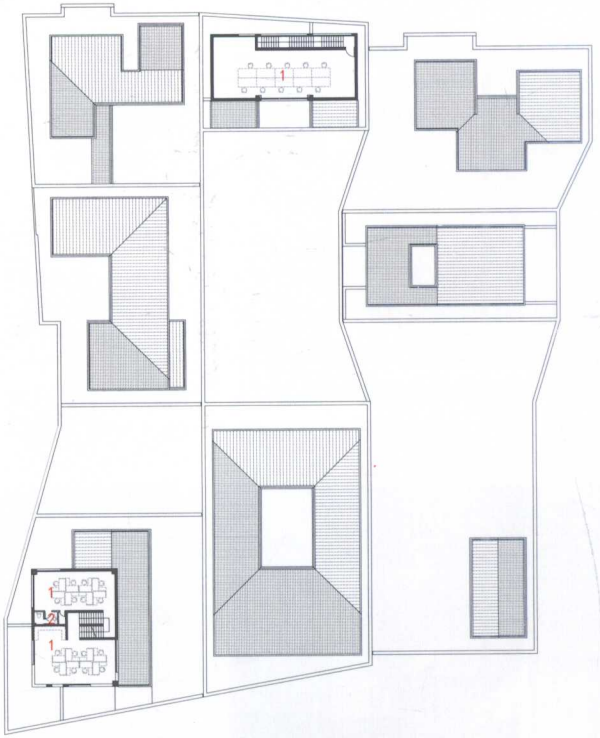
- 1 办公室
- 2 卫生间

1	2
3	4

- 1 平面图
- 2 庭院鸟瞰
- 3-4 庭院



二层平面



三层平面